

# Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English/Sesotho

August 2021 Edition 2



**Candice Cowen keeps others going**

Page 5




**Neeri Stroebel breaks the cycle of poverty**

Page 9

## Relief package supports the needy



**G**overnment is implementing a range of measures to provide relief to the poor and support the recovery of the economy.

Beneficiaries of these measures include people affected by the Coronavirus Disease (COVID-19) lock-

down restrictions and the unrest experienced in some parts of KwaZulu-Natal and Gauteng recently.

"We are taking decisive action now to secure the livelihoods of millions of people who have been threatened by both the pandemic and the unrest.

"We are announcing a range of measures to support the recovery of the economy and provide relief to the poor and those who are vulnerable as a result of the measures that we had to impose to deal with COVID-19," said President Cyril Ramaphosa.

### Social Relief of Distress Grant

The President announced that government is reinstating the Social Relief of Distress Grant, to provide a monthly payment of R350 until the end of March 2022, to assist those who are unable to support themselves.

Government is expanding the number of people who are eligible for this grant by allowing unemployed caregivers, who currently receive a Child Support Grant, to apply.

Finance Minister Tito Mboweni recently said the grant will go a long way in helping people.

"This will cost about R27 billion which we have to find in the system. Looking after our own is not just a cost, but it is an investment that we should see going forward," he added.

President Ramaphosa said the Department of Social Development is also providing food relief.

"Government is contributing R400 million to the Humanitarian Crisis Relief Fund, established by the Solidarity Fund, to assist with the immediate needs of affected communities," he added.

Cont. page 2



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

### CONTACT US



Vuk'uzenzele



@VukuzenzeleNews

Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)

Email: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)

[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)

Tel: (+27) 12 473 0353

Tshedimosetso House:

1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

**FREE COPY NOT FOR SALE**





# Setjhaba se momahaneng se bohlokwa katlehong ya Afrika Borwa

**L**eha diketso tsa dikgoka le tshenyotse sa tswa aparela dikarolo tse ding tsa Kwa-Zulu-Natal le Gauteng di bakile tshenyho thepeng le mekgweng ya ho iphedisa, di boetse di bile le tshusumetso e kgolo momahanong ya setjhaba.

Sena se bonahetse hantle diketsahalong tsa mahlomola tse etsahetseng Phoenix eThekwini.

Nakong ya merusu e matla e kileng ya bonahala mmusong ona wa demokrasi, le nakong eo moya e leng wa ho se tshepane o renang, batho bao esaleng ba phela mmoho ka kgotso ba ile ba tsohelana matla.

Ho sa na le tse ngata tseo re lokelang ho di fatisisa ka diketsahalo tsena tse bileng teng. Ho haseha ha ditaba tseo e seng tsa nnete, ditshwantsho tse fetotsweng le tlhahisoleseding e fosahetseng di bakile hore ho be boima ho arola dintlha tsa nnete ho tse iqapetsweng.

Leha ho le jwalo ditlaleho tsa semmuso le batho ba ipone-tse ba re bolelletse hore batho ba ne ba kgethollwa ka mmala dithibelong tse seng molaong tsa mebileng, ba bang ba ntshuwa ka dikoloing ba otlwa ha ba bang ba ne ba tlontlollwa ba tlatlapuwa. Batho ba bang ba ile ba bolawa.

Tse ngata tse etsahetseng ke sephetho se ke keng sa qojwa ha batho ba inkela molao matsohong. Ho inkela

molao matsohong ho ke ke ha mamellwa naheng ena, Ke ketso ya tlolo ya molao mme ho kotsi.

Leha dintho di se di boetse setlwaeding dibakeng tse amehileng, bahlanka ba rona ba molao ba fuputsa diketso tsohle tsa tlolo ya molao.

Sehlopha sa mafokisi se kgethetswe ho sebetsana le dipolao tsena mme se sebetsa le baahi ba motse. Ho se ho tshwerwe babelaelwa mme ba nang le boikarabelo ketsong tsena ba tla shebana le molao.

Pheto ya pale ya tse etsahetseng motseng wa Phoenix e tletse boiteko ba ho qabanya merabe. E rotelletswa ke batho ba sa tsejweng diwebaeteng tsa ho etsa setswalle le dihlopheng tse romellanang melaetsa tse iqapelang ditaba le ho kgothaletsa boiphethetso.

Ho na le ba lekanang ho bontsha diketsahalo tsena e le letshwao la ho se utlwane ha serabe pakeng tsa batho ba batsho le maIndiya.

Jwalokaha ho bile le batho ba neng ba leka ho sebedisa bofokodi ba batho le ho baka meferefere, ho na le ba batlang ho kwahela ketso tsa tlolo ya molao ka ho di etsa tsa kgethollo ya mmala hobane ba na le merero e itseng.

Ba ke ke ba tswella. Afrika Borwa e motlotlo ka nalane ya yona ya makgabane a ho se kgetholle ka mmala le tshebedisano ya basebetsi. Batho ba batsho le maIndiya ba ne ba sebetsa mmoho ba lwantsha

mmuso wa kgethollo, mme bona le ditjhaba tse ding bantse ba inehetse setjhabeng se kopaneng sa demokrasi.

Batho ba Phoenix le metse ya boahelani ya Bhambayi, Zwelitsha le Amaoti ba sebetsa mmoho ho lokisa tshenyho e bakilweng ke dikgohlano, ho fedisa tshabo le ho se tshepane.

Ka thuso ya sehlopha sa tshebetso se thehilweng ke Tshebeletso ya Sepolesa sa Afrika Borwa ka tshebedisano le baetapele ba baahi, baahi ba kopane ho tshehetsa ba anngweng ke merusu le ho bula metjha ya pontshano.

Ena ha se yona fela karolo ya Afrika Borwa e shebaneng le mathata a kang ana.

Maiteko a rona a ho kgothaletsa momahano ya baahi a sitiswa ke meralo e siilweng ke mmuso wa kgethollo le ho se lekane ho phehelletseng.

Metsemeholo ya rona, ditoropo le metse ya mahae di ntse di arotswe ho ya ka merabe le maemo a batho.

Sena ha se kgothalletse tshebedisano le kutlwisisano, mme se boetse se sitisa mosebetsi oo re o qadileng wa ho aha setjhaba se kopaneng.

Ho lokisa meralo ena ya tsa bodulo ho lokela hore e be karolo ya mosebetsi wa rona wa ho aha moruo o akaretsang bohle le ho ntlafatsa maemo a ho phela a Maafrika Borwa ohle.

Ke ka hona re sebetsang ka matla ho theha dikgwebo tse



atlehang makeisheneng le metseng ya mahae, re tsepamisang maikutlo kgolong ya dikgwebo tse nyenyane.

Ke ka hona re tsetelang meralong ya ditshebeletso dibakeng tsena mme re sebetsang ho ntlafatsa phano ya ditshebeletso.

Re boetse re lokela ho lebana le kgethollo ya mmala setjhabeng sa rona. Re tlameha ho ba le dipuisano tsa nnete ka maikutlo a rona ka ba bang, le ka maemo a bophelo a re arolang.

Ha fela qeto ka kabo ya moruo le menyetla Afrika Borwa e ntse e nkuwa ho itshitlehilwe ntlheng tsa morabe le bong, re ke ke ra kgona ho aha setjhaba se kopaneng e le kannete.

Diketsahalo tsa Phoenix ke kgopotso e bohloko ya mosebetsi o mongata o ntseng o lokela ho etswa wa ho aha setjhaba se momahaneng se atlehileng ho tlosa meedi ya nako e fetileng.

Diketsahalo tsena di bontsha kamoo batho ba

bang ba ikemiseditseng ho re arola, le hore re lokela ho leka ka hohle ho hanyetsana le sena.

Ke boikarabelo ba rona bohle ho tshehetsa baahi bana ba eThekwini le ba dibakeng tse ding leetong la bona le lebisang poelanong le boiphokolong.

Demokrasi ya rona e ahilwe ke barati ba kgotso le batho ba neng ba labalabela kopano ya merabe e fapaneng. Batho ba radileng tokoloho ya rona e ne e le banna le basadi ba sebete ba batho ba batsho, maIndiya, Makhate le ba basweu ba ileng ba kgetha poelano eseng boiphethetso, le kgotso bakeng sa ntwana.

Ha re tsitlallela ho ikoka maqeba a tsietsi e sa tswa re hlahela re le setjhaba, a re kopaneng. Re hlole dipapano tsa rona re tsitlallele tse tla re tswela molemo re le mmoho.

A re sebetseng re le ngatana nngwe ho theha bokamoso bo le bong boo bohle ba nang le seabo se lekanang.

# Thusa barutwana ho emelana le COVID-19



**BATSWADI LE MATITJHERE** ba ka thusa barutwana ho laola ho tshwenyeha le kगतello ya maikutlo tseo ba ka bang le tsona ka lebaka la sewa sa lefu la *Coronavirus*.

## More Matshediso

**B**arutwana ba ile ba tobana le diphe phetso tse ngata ka lebaka la Lefu la *Coronavirus* (COVID-19) le dithibelo tsa ho kwalwa ha ditshebetso naheng.

Ho bile le diphetoho tsa kgafetsa dithutong dikolong tsa Afrika Borwa, tse ka beng di bakile hore barutwana ba tshwenyeha le ho tshoha.

Barutwana ba ile ba tlameha ho itlwaetsa ho emelana le mokgwa o motjha wa ho ithuta ka inthanete le dithuto tse diehileng, ho se be le ba bang, tahlehelo, tsharelo le matshwenyeha, e leng ntho tse ka bakang ngongoreho le kगतello ya maikutlo.

Setsebi se eletsang ka mafu a kelello Boitumelo Tlhapane, se sebeletsang Yuniti ya Thuto e Akaretsang bohle, Lefapheng la Thuto Freistata, o re ke ntho e tlwaelehileng ho ikutlwa o ngongorehile kapa o na le kगतello ya maikutlo dinakong tsena tsa mathata a kang ana.

“Ke selemo le halofo jwale barutwana ba tlameha ho itlwaetsa mokgwa o motjha wa ho ithuta, ba sa kopane haholo le ba bang mme le nako ya ho ithuta e fokotsehile.

“Bongata ba bona ba ile ba tlameha ho ithuta ka bobona, ba se na bonnete-ba bokamoso ba bona

le tshusumetso ya COVID-19 ditabatabelong le di torong tsa bona, ho beng ka bona le phedisanong le batho ba bang,” ho boletse Tlhapane.

## Kamoo ba ka emelanang le tsena kateng

Tlhapane o hlalosa hore ngongoreho ke ho tshaba kapa ho kgathatseha ka seo o se nang bonnete ba sephetho sa sona. Ho thusa barutwana ho tswelella, o fana ka dikeletso tse latelang:

- Utlwisisa hore ho tlwaelehile ho kgathatseha kapa ho tshoha. Sena ha se bolele hore o a fokola. Ho lokile ho se ikutlwe hantle.
- Se bohlokwa ke seo o se etsang ka ho tshoha ha hao. Na o hlomphe melao ya COVID-19 e etseditsweng ho o sireletsa le ba bang? Ke dife tse ding tseo o ka di etsang ho netefatsa hore wena le ba bang le bolokehile?
- O na le tlhahisoleding e tshepehang ka COVID-19 ebang wena kapa wa leloko a tshwaetseha?
- Na o na le tshehetso ya matitjhere, ba lelapa le metswalle ba ka o thusang ha o sa ikutlwe hantle kapa o hatellehile maikutlong kapa o ngongorehile? Sena se bohlokwa haholo. Matitjhere a ka boela a

fana ka tshehetso ntle le ho kopana le barutwana ka ho ba romella disebediswa tsa ho bala ka inthanete le ho etsa dihlopha tsa ho bala ka inthanete; ka ho etsa dikgopotso molemong wa ho kgothaletsa bana ho balla hae; le ka ho ba kgothaletsa ho bua ka dingongoreho tsa bona ka sekolo.

“Se bohlokwa sena, haholoholo bakeng sa dithuto tse ba thatafallang,” ho bolela Tlhapane.

Ba lelapa le metswalle ba ka fa barutwana tshehetso ya maikutlong, ka ho ba kgothaletsa kgafetsa, ho bolela Tlhapane.

“Barutwana ba hloka ho hopotswa nako le nako hore maiteko a bona le boinehelo ba bona bo a bonwa le ho ananelwa, mme sena se tla etsa hore ba itshepe ho feta.”

## Kamoo o ka fokotsang ngongoreho kateng

Tlhapane o re ho na le mekgwa e fapaneng e ka sebediswang ke batswadi le barutwana ho lwantsha ho ngongoreha. E kenyeletsa:

- Ho netefatsa hore ho na le melao e thata e laolang dinako tsa ho bala, ho robala le ho ba le ba bang. Sena se tla thusa barutwana ho fihlella dipheo tsa bona le ho phethela mosebetsi ka nako, se boele se ba thuse hore ba ikutlwe ba le tao-

long ya dithuto tsa bona.

- Barutwana ba tlameha ho sebedisa disebediswa tsohle tse fumanehang seko-long le mananeong a thuto a haswang theleviseneng le seyalemoyeng, ba ikamahantse le kharikhulamano.

- Batswadi ba ka thusa ka ho netefatsa hore barutwana ha ba mamele ditaba tse amanang haholo le COVID-19, haholoholo tsa ho hloka-hala le tsa merero e mebe, hobane sena se ka totisa ho tshoha ha bona sa eketsa le mafu a kelello.

- Barutwana ba lokela ho fokotsa nako ya bona diwebsateng tsa ho etsa setswalle hobane hoo ke tshenyho ya nako le tshitiso e kgolo.
- Lelapa le ka fetola mokgwa oo le phelang ka ona ka ho kenyeletsa mesebetsi ya ho itlhokomela, e kang boikwetliso ba mmele le ho babala.

“Ebang morutwana a lahlehelwa ke eo a phelang le yena, a ka nna a ba le matshwao a kगतello maikutlong kapa a ho ngongoreha.

“Ho bohlokwa hore sekolo le batswadi ba batlele barutwana thuso ya ho thoba maikutlo, e fumanehang Lefapheng la Thuto ya Motheo, kapa ho fumanwe thuso e sa lefellweng kapa ba iswe tliniking ya lehae e tla ba romela moo ba tlamehang ho

fumana thuso teng,” ho bolela Tlhapane.

## Matshwao a ho sarelwa

Batswadi ba lokela ho fadi-meha ba shebe matshwao a fapaneng a ka bontshang hore ngwana o tshwenyehile. A kenyeletsa:

- Ho ikgula ha ngwana ho ba bang a batla ho ba mong.
- Ho se je le ho se robale hantle ka dinako tse tlwaelehileng.
- Ho phahama maikutlo ho kang ho nna a lla, a teneha kapa a ba pelo e nyane.
- Ho se kgone ho tsepamisa maikutlo.
- Ho se qete mosebetsi wa sekolo le e meng.
- Mathata a boitshwara a kang leqhoko.
- Mabaka a sa utlwahaleng a ho se batle ho ya sekolong.
- Ho dula a le mohaleng kapa diwebsateng tsa ho etsa setswalle.
- Ho hloleha ho phethela mesebetsi e meng yaletsatsi le letsatsi. **U**

Bakeng sa thuso batswadi le barutwana ba ka etela diofisi tsa setereke tsa lefapha. Ba ka boela ba letsetsa Mokgatlo wa Afrika Borwa o eletsang ka Kगतello Maikutlong le Ngongoreho, ho 0800 567 567 kapa ba romela SMS ho 31393 mme moeletsu o tla ba letsetsa.